

UJVIDÉKI HIRLAP

AZ UJVIDÉKI NEMZETI MUNKAPÁRT HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelenik minden szerdán és szombaton

Előfizetési ára:
egész évre - - - - - 10 K
fél évre - - - - - 5 „
Egyes szám ára 10 fillér.

Felelős szerkesztő: Kardos Miksa.

Szerkesztőség és kiadóhivatal Thököly I.-u.
5. I. e. hová a lap szellemi és anyagi ügyeire
való mindennemű megkeresés inézendő.

Telefon 137.

I. évfolyam

Ujvidék, szerda 1910. július 20.

30. szám.

Reflexiók.

Ujvidék, 1910 július 19.

Nem érhet minket a vád, hogy szalmát csépelünk, ha idestova csak egy hét után mi is reflexiókat fűzünk Tisza István gróf parlamenti beszédjéhez.

Mert mi nem a gróf Tisza beszédjét látjuk. Végtére ezt a beszédet elmondhatta volna más is: olyan, aki talán több szimpátiának örvend a nemzeti ségek körében, mint Tisza.

Mi az igazságokat látjuk abban a felszólalásban. És ezeket az igazságokat mindig tárgyilagossággal, tehát meggyőzőbbeknek látjuk akkor, midőn a tovatűnő idő kissé feledésbe vonja a kinek-kinek gusztusa szerint szimpatikus, vagy antipatikussá szónok személyét.

Nem csépelünk tehát szalmát. Ép oly kevéssé, mint a hazai és külföldi sajtó, mely még ma is hasábokon át kommentál és bírál: akarva nem akarva demonstrálva, hogy az a beszéd esemény, a benne bátran kimondott igazság erejénél fogva. Hangsúlyozzuk: hogy az igazság erejénél fogva esemény és nem gróf Tisza nevének varázsa, vagy egyéniségének gazdagsága miatt. De esemény azért is, mert a legközelebbi jövő politikai küzdelmeinek homlokterét a választói jog reformja mellett és azzal szinte szerves kapcsolatban éppen a nemzetiségi kérdés foglalja el, melynek sikeres megoldásához nemcsak a belső béke és testvéries boldogulás, hanem az európai egyensúly garanciái is kötvők.

És ez a békét vagy vihart jelentő kérdés országos és európai vonatkozásai mellett minket Ujvidéken, e nemzetiséglakta helyen, a legszűkebb vonatkozásban is érdekel.

Ki akarjuk tehát emelni mi is abból a beszédből az igazságot és hirdetni a mi igénytelen lapunk hasábjain is.

És — reméljük — megtehetjük, a mi örvendetes polgári békénk és a kölesönös megértésből származó harmóniánk veszélyeztetése nélkül. Még akkor is veszély nélkül, ha arra gondoltunk, hogy véletlenül gr. Tisza István beszélt. Mert ez csakugyan pusztán véletlen. De az meg már nem véletlen és nem szeszélyes ötlet, hogy ez a beszéd

éppen a románokhoz szól. Jó tanácsot, intelmet komoly ember rendszerint csak ahhoz intéz, aki még fel nem ismerte saját intelligenciájának erejéből az igazságot. Tehát az se véletlen, hogy azok az igazságok nem éppen a szerbekhez intéztettek.

És hogy minket nem azonosítanak a románokkal: abban nekünk, a mi közelmúlt politikai viselkedésünknek, része van. És ez a mi büszkeségünk a múltból és reményességünk a jövőre.

Azok az igazságok mindnyájunknak szólnak ugyan. De mégis mily nagy a különbség. A románoknak intelem, memelő. A többieknek, azoknak, akik mint mi, ujvidékiek nagyrészen, józanul viselkedünk: igazolás és erősség.

E város nem magyarajku polgársága előtt nem újdonságok azok az igazságok. Mert az elmúlt napok politikai küzdelmében tanúsított tényekből ítélve ők, a ködös múlt napjaiból győzedelmesen kibontakozva, bölcs világos látással felismerni és követni tudták az igazságot már akkor, amidőn még sejteltük se volt arról, hogy azt később egy személyüknek talán kevésbé kedves ember, egy gróf Tisza, a parlamenti élet homlokterébe állítja.

Ennek a kétségtelentül nagy és ideális koncepciókért rajongó embernek a nemzetiségi kérdés felül lehetnek olyan nézetei is, amelyek talán éles vita tárgyát képezhetik; tételei melyek nemcsak vitát provokálnak, de talán érzékenykedést, sőt gróf Tisza személye iránt fokozottabb antipátiát és bizalmatlanságot is teremtenek azok körében, akik ugyanazt az ideált talán más gyakorlati eszközökkel is elérhetőnek vélik.

Azt azonban már senkise fogja vitásnak mondani, hogy a nemzetiségi kérdés megoldásának mindenkor etikai kiinduló pontja, e kérdésnek mindenkor gerince, az állami együttartozás tudatának felkeltése és erősítése, az állampolgári hűség szigorú megkövetelése és valamennyiünkben az egymásra ntaltság érzetének a felkeltése marad. Ha ez az érzelmi és értelmi kapocs hiányzik: a nemzetiségi kérdés megoldásának hiányzik az egyedüli etikai bázisa, a bizalom.

Vizont ha ez a belső lelki harmónia meg van és az minden közéleti tényünkben kisugárzik, akkor eloszlik a kölesönös bizalmatlanság köde. Az a fojtogató kód, mely még a testvért is

elidegeníti a testvértől, féltékenységet teremt és lépten-nyomon fenyegető veszélyt sejt, mert a pesszimiztikus lélekből hiányzik a tisztán látásra, a tárgyilagosságra való hajlam.

Persze feltűnnek aztán itt is, ott is a kalózhajók. Hiszen ezek a ködöt szeretik. Jönnek az idegen aspirációk, a nagyhatalmi téboly népboldogítói mezbe bujtatott sakkhúzó, a pángermán és pánszláv konglomeráció agent provokátorjai, a harckeverők, az izgatók, a népámitók, az álmissziások, akiknek veszteni valójuk nincs, de harácsolásra annál több lelkiismeretlen hajlandóságuk. Ezek kilopják a naiv lelkekből a hitet és bizalmat, gyűlöletet teremtenek ott, ahol pedig — jól mondja Tisza — a békés testvéri együttélésre meg lenne minden tárgyi feltétel, csak az alanyiakban van hiány. Az állampolgári együttartozás és egymásra utaltság tudatában van a hiány. Ezt kilopták a lelkekből és helyébe a kifelé gravitálás egyedül boldogító áltudatát oltották. És jönnek aztán a mételyes álmok, a hűlenségre serkentő fantómok és állambontó vágyak, kísérletek.

Az első és egyedül helyes lépés tehát a nemzetiségi velleitások és egyáltalán az egész ugynevezett nemzetiségi kérdés szűlőokát megszüntetni: mindnyájunkban, fajra, nyelvre való különbség nélkül, az állampolgári erényt nevelni, amely mindenkinek a szívébe a magyar egységes nemzeti állam kultuszát ülteti és onnan minden mérges gyomot kitép.

Megjön aztán az ideje annak, hogy a mai gyanakvó farkasszemek helyett az igaz polgártársi bizalom nyílt, bátor és mosolygó tekintete találkozik egymással minden kérdésben, melyet a közélet fejlődése a fórumra vet.

Akkor aztán talán ártatlan vágyak és törekvések, melyek ma — a bizalmatlanság lélektana folytán — egy lappangó veszedelem gróteszk köntösből látszanak, mint természetesek, liberálisak és a jogegyenlőséghez tartozók fognak jelentkezni. De viszont akkor majd teljes pompájában fog a ma elégedetlenkedőknek a szemébe ragyogni az a ma letagadott, sőt meghamisított és ilyen alakban a külföldre is céltudatosan kibotott tény: hogy a magyar államot sohasem vezette a nem magyar ajku polgárokkal szemben az „úr és a szolgálta elve”, hanem az állampolgári egyenlőség szempontja.

BOGDÁNY

és TÁRSA

UJVIDÉK.

Budapest, VI. Dálnok-u. 12.

II. Rákóczi Ferenc-ut 66. sz.

Saját házban.

Telefon 988.

TELEFON 219.

Központi fűtés, szellőztetés, vízvezeték, csatornázás és világítási berendező vállalat.

És ott, ahol ez az elv ma még talán nem érvényesült volna abban a mértékben, amint azt mi magunk is szeretnők: az nem ennek az elvnek a tagadását jelenti, hanem egy évtizedek óta — sajnos — történelmi tényekből táplálkozó bizalmatlanságnak a következményét: az önvédelmet. *Tehát agresszívulással ne vádolja senki elfogulatlanul ezt az államot, hanem ismerje el annak okát és jogát az önvédelemre.*

Szünjék meg az ok és megszűnik az okozat.

És ma, midőn egy választási harc eredménye, a nemzetiségi konkolyhintőket megtizedelve, reménnyel kecsgetet, hogy végre a kölcsönös megértés és az állampolgári együvértartozás érzelmi melegsége és értelmi tudata fog a nagy tömegeknek vezéreként adni, ma midőn a mi legszűkebb hazánkban, városunkban ennek az irányzatnak az ápolását véljük látni — és hisszük, hogy ez nem kába káprázat —: üdvözljük a jövőt, a testvériség békés, bizalomteljes és mindnyájunkra egyaránt fejlődést jelentő jövőt.

A választójog országos szövetségének szervezkedése Ujvidéken. A választójog országos szövetségének helybeli intéző bizottsága pénteken július 15-én tartotta szervezkedő ülését a Récsei szálló éttermében. Az ülésen Dr. Kubinyi Károly ügyvéd elnökölt. Megjelentek még: *Dr. Mayer Oszkár, Pekló Béla, Dr. Grubi Rezső, Hollós Márton, id. Zanbauer Agoston, Bozsenik Béla, Tomits Jása, Dr. Hadzsi Koszta, Dr. Lustig Nándor, Eichner Zsigmond és mások.* Dr. Kubinyi megnyitván az ülést és üdvözlőlvén a megjelenteket, ismerteti az általános, egyenlő, titkos választójog országos szövetségének célját. Kiemeli, hogy pártpolitikai vonatkozás nélkül, kizárólag a demokratikus haladás és szociális cél lebeg a liga előtt, amikor országos szervezéséhez fog. Tagja a liganak pártra való tekintet nélkül bárki lehet, sőt olyanok is, akik választói joggal nem bírnak, de a demokratikus haladás hívei. Felkéri a jelenlevőket, hogy már most alakítsák meg a liga ujvidéki intéző bizottságát. Bejelenti, hogy az ősz folyamán egy nagy népgyűlés kapcsán az eszmének propagandát fognak csinálni, amely alkalommal még a munkapárt nagynevű tagjai is lehetőleg részt fognak venni. Felhívja esztalokozásra a jelenlevőket és általuk másokat. Felkéri az ülést, hogy a liga ujvidéki szervezetének megteremtése céljából intéző bizottságot alakítsanak. Az intéző bizottságba Dr. Kubinyi Károly elnöklete alatt megválasztottak Dr. Mayer Oszkár, Dr. Lustig Nándor, Bozsenik Béla, Pekló Béla, Tomits Jása, Dr. Hadzsi Koszta. Az őszi nagygyűlésen ez az intézőbizottság másokkal is kiegészítést fog nyerni. Az intéző bizottság már most elhatározta, hogy belépési ivateket bocsát ki.

Egy budapesti lap országgyűlési képviselőkről. Egy budapesti lapból vesszük a következőket: „Szombaton az ülés kezdete előtt Szlezák Lajos dr., Ujvidék szab. kir. város országgyűlési képviselője, akinek arca nagy szellemességet árul el, tanulmányozta a fekete táblát, amelyen azoknak a nevei foglalnak helyet, akit a felirati vitában még

részt kívánnak venni. Olvasta a résztvevők hosszú sorát és ezt a megjegyzést tette: „Engem ez a tábla a bibliai asszony olajos korsajára emlékeztet. A korsóból az olaj sohasem akart kifogni, úgy látom, hogy ezen a táblán sem fog sohasem kifogni a felszólalók száma.“ Erre Mezőssy, volt államtitkár, aki aznap szintén felszólalásra volt előjegyezve, így szólt: „ugy hiszem a vita ma véget ér! Sok előjegyzett szónok nevére le fogja a tábláról töröltetni.“ Ma kedd van és a vita úgy látszik még mindig nem ér véget, pedig ideje volna, ha az országgyűlés a legfontosabb államszükségeket megszavazná, mert ennek hiányát igazán érezzük.

Iskoláink!

Az állami polgári fiúiskola.

Napról-napra bebizonyosodik az a tény, hogy értelmes, derék, gyakorlati tudással rendelkező középosztályt kell nevelni, amely ismeretét szakavatott kezeiből nyeri. Erre szolgál a polgári iskola, amely erre az életre készít elő. A középiskola és polgári iskola közti különbséget nem akarjuk ezuttal vitatni, mind a kettőnek meg van a maga rendeltetése, most csupán azt a való tényt akarjuk kiemelni, hogy az iparos pályára készülőeknek erre az intézetre mindenesetre szükségük van, de szükséges ennek az iskolának istápolása már abból a szempontból is, hogy a középosztály pályáira készülőket megszerezze az életben való boldoguláshoz szükséges ismereteket.

Kezünkbe véve azt a nagy gonddal szerkesztett értesítőt, amelyet Kardos Ignác igazgató adott ki, igaz örömmel constatáljuk, hogy a lelkes igazgató vezetése mellett a helybeli állami polgári fiúiskola eredményes munkát fejtett ki. Sajnos az intézet épülete már szűk. Ezen a hiányon mindenesetre segítenünk kell. Erről különben szakavatott toll már a múlt számban értekezett.

Áttérve magára az értesítőre, első helyen olvassuk Avar Gyula tanárnak kiváló értekezését, amelyben olaszországi utjáról számol be. Előttünk vannak a tengeri út Fiumétól Anconáig, a vasuti út Anconából Rómáig, Assisi, Róma, Nápoly és Pompei, Paestum és Capri, Firenze és Pisa, Bologna és Venezia. Ritkán olvasunk ily ügyes utirajzot. Látjuk itt azt a kiváló író, aki ép a közelmúltban egy tekintélyes irodalmi társaság első díját vitte el. Gratulálunk az értekezéshez.

Miután az elvégzett tananyaggal megismerkedtünk, a felügyelő hatóság és a tanári testület kerül bemutatásra. Működött az intézetnél az igazgatón kívül 6 rendes tanár, 5 hitoktató és 4 óraadó. Az intézetben volt 276 tanuló. Ezek közül ujvidéki 103. Vallásukat tekintve róm. kath. 120, gör. kath. 2, gör. kel. 38, ág. hitv. ev. 39, református 22, izraelita 55. Anyanyelv szerint magyar 165, német 57, tót 14, ruthén 2, horvát 2, szerb 38, cseh 1. Egy tantárgyból bukott 11, két tantárgyból 14, három tantárgyból 8. Oszályisméltésre utasított 14. A szülők legnagyobb része iparos és kereskedő.

Az igazgatói jelentésből olvassuk, hogy az intézettől megvált Dr. Pap Ignác kerületi

főrabbi, hitoktató, akit Fischer Jakab hitközségi főjegyző váltott fel. A tanári testület a szorosan vett iskolai munkán kívül a társadalomban is eredményes munkásságot fejtett ki. A tanulók magaviselete általában véve kielégítő volt, csak a szállásadók és szülők nem támogatták a szükséges mértékben a tanári testületet fáradságos munkájában. A tanulók egészségi állapota kedvező volt. Meghalt egy tanuló szervi bajban. Az iskola megtartotta a szokásos ünnepélyeket. Vetített képekkel a tanulóifjúság számára előadásokat tartottak Lengyel Henrik polgáriskolai és Dr. Piukovich Sándor főgimn. tanárok. Eredményes munkásságot fejtettek ki a tanulók a slőjd terén. Az oktató Kempl György tanár volt.

Az önképzőkört sikeresen vezette Avar Gyula tanár, a Segélyalap szép vagyonnal rendelkezett.

Végül megemlítjük, hogy az intézetben gyűjtés folt Z. Zorkóczy Lajos volt igazgató siremlékére. Erre a célra 264 kor. 6 fillér gyűlt össze.

SZTOJKAI LUGOS SÓS SAVANYÚVIZ

rekedtség, köhögés és nátha ellen cukor-

:: betegségeknek speciális gyógyszer. ::

Főraktár Ujvidéken: Györgyevits

Tódor utóda Kolárszky V. cégnél.

HIREK.

Személyi hir. Dr. Szlezák Lajos, városunk országgyűlési képviselője pénteken délután Budapestre utazott, hogy a képviselőház ülésén jelen lehessen.

Gyűjtés. Megemlítettük, hogy városunk nemeskeblű hölgyei a krassó-szörénymegyei árvízkarosultak javára gyűjtést rendeztek. A gyűjtésben Piukovich Ferencné vezetése mellett a következő hölgyek vettek részt: Asszonyok: Birly Józsefné, Busch Endréné, Dussing Jánosné, dr. Freund Edéné, dr. Fratricsevits Istvánné, Forner Károlyné, özv. Jubáné Rohonyi Ilonka, dr. Kassowitz Arminné, Kassowitz Lipótné, dr. Marczekovich Imréné, Manigoditsné, Milits Tivadarné, Markovicsné, Pusibrk Vazulné, Pummer Sándorné, dr. Prodanovitsné, idős. Silicsné, ifj. Silicsné, Schuster Rezsóné, Szabó Imréné, özv. Stuchlik Ferencné, Totovits Jánosné, Theodorovits Istvánné, Zuber Károlyné, Zwipp Jánosné. Leányok: Bakay Margit, Brüll Irma, Bauer nővérek, Ertl Matild, Findeisen Kató, Farkas Jolán, Faith Hedvig, Hermann Ella, Hajdu Maca, Kovács Janka, Kodá Jusztna, Kellermann Elza, Kohn Irén, Niedermayer Virus, Rohonyi Valika, Rosenbaum Olga, Rátvay Mariska, Strommer Flóra, Skutetzky Lilly, Somogyi nővérek, Schönberger Hermin, Vulkó Danica, Weinfeld Malvina.

Az Ujvidéki Fürdőszalon. Dacára, hogy az aratási munkák még javában folynak, amely munkát a magyar fürdők igen megszokták érezni, az Ujvidéki Városi Artézi Jódosfürdőben a legpezsgőbb élet uralkodik. Nemesak a fürdő szálloda összes szobái vannak tulzsfulva, de még a közel fekvő utcákban levő összes lakások is fürdővendégek részére vannak kiadva; és így a fürdő, ami iránt egy pillanatig sem lehetett kétség, nagyban szolgálja városunk idegen forgalmát és a polgárság érdekeit. Valóban meglepő és örvendetes az a szép eredmény, amit a mi, messze vidékeken híres, artézi jódos vizünkkel érnek el. Csak legutóbbi számunkban közöltük Komlós Béla halálatát, amelyben valóságos elragadtatással szól arról a csodás hatásról, melyek ezen fürdő útján ért

el. Mai számunkban, a nyilttér rovatóban *Radó* Sándor, a budapesti Királyi — színháznak tagja, hívja föl a szenvedő emberiség figyelmét a nála is eredményesen bevált ujvidéki jódosvizre. A fürdő idegen vendégeinek hosszu sorából a következőket sikerült följegyezni: Dr. *Donát* Endre ügyvéd, Budapest, *Protits* János gör. kel. plébános Mostár, *Krutly* Dása tanító Mostár, *Berkas* Lajos rendőrkapitány és neje Nagybecskerek, dr. *Schaffer* József községi orvos és neje Dunaeséb, *Radó* Sándor a Királyi színház tagja Budapest, *Kármán* Pál kutmester Palánka, *Juhász* Erzsébet pénzügyőri szemlész neje Dunaeséb, *Bogdán* Károly tanító Apatin, *Jóó* Endre adótárnok és neje Topolya, dr. *Petrovics* Nikola ügyvéd Sunja (Horvátországi), *Nikolits* Vladimir kereskedő Zágráb stb. stb. Itt említjük meg, hogy a dél-magyarországi orvosok kongresszusa augusztus hó 27-én lesz megtartva, a Városi Artézi Jódosfürdő⁴-ben.

Dalestély. A keresztyén szociális egyesület „Harsona” dalárdájának vasárnap volt a bemutatkozása a dunaparti vendéglőben egy igen sikerült hangverseny keretében. A hangverseny kiváló látogatottságnak örvendett. Az összkarok igen jók voltak, a magánjelenetek sikerültek. A karok összeállítása és betanítása Szirmai György rákusi lelkész érdeme.

Esküvők. Sehenk Mór utazó Budapestről vasárnap kötött frigyelt Scheer Nina urhölgygel Scheer Fülöp helybeli kereskedő leányával. — Kedden esküdött meg Ábrányi József üzletvezető Schatteles Mimi urhölgynek. — Azoñfelül következő esküvők köttetnek: Bernhard Vilmos, az artézi fürdő vendéglőjének jönevű bérelője elvette Mezei Karolina urhölgyet, — Gavariis Joákim szabómester megesküdött miniszteri engedéllyel Mirkovics Darinkával. A menyasszony 15 éves. — Babarzi Adám házasságra lépett Tallóssy Katalinnal és Haits István Negler Annával. Sok szerencsét az ifju pároknak!

Mulatságok. A „Frohsinn” dalegylet vasárnap július 31-én a lövöldében a krassószörénymegyei árvízkarosultak javára mulatságot rendez. — Augusztus 7-én ugyancsak a lövöldében a daloskör tart ünnepséget, augusztus 14-én a lövöldében lesz az építési szakmunkások egyetlene mulatsága, végül Szent István napján a lövölde Ó Felsége születésének 80 éves fordulóját ünnepli meg nagyobb keretben.

Fejlődik városunk Néhány nap óta a főtéren több elektromos ivlámpa gyönyörködteti a közönséget. Így haladunk napról napra a tökéletesedés felé. Ez csak különben még a kezdet, ezt fogja követni a többi főbb utcáknak és a sétatérnek ivlámpákkal való ellátása.

Cirkusz. Csütörtökön este kezd meg működését a törvényház mögötti téren Claire Laforte cirkusza és variété társulata. A cirkuszt jó hír előzi meg és benne elsőrangú művészek fognak fellépni. A cirkusz helyisége 2000 személy befogadására alkalmas. A nagyérdemű közönség pártfogására ezt a nem mindennapi látványosságot mindenesetre érdemesnek tartjuk.

Bírói vizsga. Dr. Szabó János és Medveczky Gyula törvényszéki jegyzők a napokban a budapesti törvényszéki bírói vizsgáló bizottság előtt sikeresen tették le a bírói vizsgálatot.

Összeesett. Divald József kedd délután a vasuti váróteremben rosszul lett és összeesett. A városi mentőkocsi a kórházba szállította.

Orvosválasztás. A betegségyező pénztár a dr. Ofner Ferenc halálával megüresedett orvosi állásra dr. Klein Lipót helybeli gyakorló orvost választotta meg.

Kitüntetés. Ó Felsége a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére Pusibrk Vazulnak, a gör. kel. szerb főgimn. derék igazgatójának a tankerületi főigazgatói címet adományozta. Szerb főgimnáziumi igazgató tudomásunk szerint ily kitüntetésben még nem részesült, Pusibrk, aki negyven év óta áll már az intézetnek az élén, kiváló hazafiasságával, páratlan szorgalmával, a gimnázium ügyeinek szakavatott vezetésével az összpolgárság rokon-szenvére s igaz tisztelgetésre tett szert és erre

a kitüntetésre igazán rászolgált. Kitüntetéséhez mi is ösztönit gratulálunk!

Az amerikai törvényhozás figy lme kiterjed a szép asszonyokra is. Amerikában ugyanis törvényt hoztak a férfiek igaz örömeire: minden férj fel van jogosítva azon urat, aki feleségét 5 percnél tovább fixirozni meri, egy hatalmas boxlússal orrbavágni. Vigyázzunk tehát, ha amerikai angol feleségével találkozunk. A férj jelenlétében 5 perc alatt csak kétszer szabad a nőt jól megnézni. Egy-egy nézés 2 és fél percig tarthat.

Lesett a robogó vonatról. Izgalmas jelenetek voltak tanui a napokban a Szabadkáról Bujára utazók. Egy második osztályu kupéba szállt be Szárits Jánosnak, a szabadkai aviatikusnak felesége két kis leánykájával. A kocsi zsufolva volt utasokkal, Szávitné helyet nem kapott és a folyósón volt kénytelen állani két kis leányával. A vonat megindult, de alig haladt ötven lépésnyire, az egyik kis leányka a kifelé nyíló folyósó ajtaján kiesett a robogó vonat kocsijából. Az utasok kiáltására, mert vészfék nem volt, megállott a vonat és elsőnek Eisler Izsó ugrott ki a kocsiból és rohant vissza a gyermekhez. Időközben a fűtőház munkásai felvették a gyermeket és átadták Eislernek, aki azt anyjához vitte. A leánykának kisebb zúzódásokon kívül egyéb baja nem történt.

Sertészsész. Bácsme gyében hivatalosan sertészsész állapotot tartott meg: Apatin, Dorozsló, Bácsalmás, Mátételke, Bátmonostor, Liliomos, Militics, Szentfülöp, Szilberck, Kiskér, Kucora, Bulkeszi Opalánka, Palánka, Szépliget, Szilbács, Káty, Szeghegy, Topolya, Kiszács, Tiszaistvánfalva, Ujsóvő, Ada községekben és Zentán.

Hangverseny. Korda Gizella operaénekesnő, a budapesti conservatorium kiváló növendéke, szeptember hó elején városunkban hangversenyt fog rendezni. A tiszta jövedelmet saját céljaira kívánja felhasználni, annál is inkább, mivel az énekesnő szegény családból származik és csekély ösztöndíjjal nem képes magát fenntartani és így tanulmányait befejezni. Az énekesnő május 23 án lépett fel Budapesten és fellépéséről a fővárosi lapok osztatlan elismeréssel emlékeznek meg. Hadd álljon a „Pesti Hírlap” kritikája: „Az orsz. m. kir. zeneakadémia operaiskolája hétfőn növendék-előadást, ugynevezett opera-vizsgát rendezett a tehetségesebb noviciusokkal. Azokkal, akik még csak az alsó granduson vannak, akiknek jelenjük még csupa remény és bizalom egy szebb — operaházi szerződéssel bélelt jövőbe. A növendékek közül különösen kiemelendők a mezzoszopránból az alt felé hajló, ügyes játéku és figyelemre méltó tehetségű Basildes Mária és a drámai primadonnaságra aspiráló Korda Gizella és Filinger Elza, kik valóban egymást irigylhetik sikerükért.” Erre a hangversenyre előre is felhívjuk a nagyérdemű közönség figyelmét.



Természetes hazai gyógyvíz

Biztos gyógyszer: gyomor- és cukor-betegeknek, kösvény, hólyag- és vesebajok ellen.

Félpohár Vita-forrás a gyomorégotést

: : azonnal megszünteti. : :

A vállalat tulajdonosa a CONSUM Keresk. R.-t. Budapest VII., Teréz-körut 4.

Raktár: Wagner Testvérek cégnél Ujvidék.

Kapható minden jobb fűszerüzletben és gyógytárban.

Vigyázatlanság. Banár Sándor és Mezei Pál Madaraton egy pisztoly próbálgatása közben oly vigyázatlanok voltak, hogy a Banár kezében véletlenül elsült pisztoly Mezei hátába lőtt, mire az összeesett. Súlyos sebesülése azonban nem életveszélyes. Banár ellen a csendőrség megindította az eljárást.

A szőlő állapota. Az időjárás sok kárt tett a szőlőkben. Azonban a gazdák is okai annak, hogy az eredmény nem kielégítő. A metszéstől kezdve az összes munkálatokat nem hajtják végre elég helyesen. Van elég olyan gazda is, aki azt tartja, hogy megmunkálás nélkül is dus termést ad a szőlő. A homoktalaj nem mindig a legtermékenyebb és az ilyen gyenge talaj jó trágyázást igényel, hogy a tőkétet jó termőerőben tartsa. Megfelelő erős vesszők nélkül nem lehet semmit sem produkálni.

A nyári évad kezdetével, midőn a nyaralás kérdése van napirenden, fokozott mértékben szükséges az utazó közönség számára értékpapirjainak, ékszerjeinek és egyéb, a lakásban levő értékeinek biztos betétmentes helyen való elhelyezése. E célra kínálkoznak a *Pesti magyar kereskedelmi bank* helybeli fiókjában levő páncél — safe — rekeszek, melyek mérsékelt díjak mellett hosszabb—rövidebb időre bérbe vehetők. Ugyancsak beszerezhetők a nevezett fiókintézetnél a bel — és külföld minden piacára és fürdőhelyére szóló hitellevelek, melyek az utazó közönségnek azt a nagy előnyt nyújtják, hogy nem kell kézpénzt magánál viselnie és ezáltal az utközben fenyegető sokféle veszélytől magát megóvhatja és nyújtják azt a biztonságot is, hogy kifizetések a hitellel alapján csakis sajátkezü aláírás ellenében történhetnek, illetéktelen, még a hitellel netáni elvesztése esetén sem rendelkezhetik. A nevezett intézet idegen pénzmekek vételével és eladásával foglalkozván az utazó közönségnek ez irányban is legkedvezőbb szolgáltatásokat tehet.

SZÉPIRODALMI CSARNOK.

A szerb népköltészet.

— Irta: Vindemius. —

II.

Emlithetnék még sok kedves emléket ebből a korból, de áttérek a harmadik korszakra, amely Szerbia fénykorának letüntét jelzi és amely a törökök pusztításának képét tárja elénk. Tudvalevő, hogy az a hatalmas csapat, amely a Balkán államokat elpusztította, majd azután hazánkat is végveszéllyel fenyegette, mily kegyetlenül végezt mindazokkal, akik magukat nem akarták neki megadni. Midőn a Nemanják családja kihalt, Mrnjavics Vukasin foglalta el a trónt, amelyen azonban nem sokáig ült, 1367-ben kezdett uralkodni és már 1371-ben a magyaroknál is ismeretes Grebljanovics Lázár knez az uralkodó. Már-már úgy volt, hogy Vukasin csapatai győzelmet arattak a törökök felett. Vukasin fegyverei a Rigómezőnél 1370-ben, majd 1371-ben Drinápolynál győzelmet arattak ugyan, de a mit sem sejtő győzedelmes szerb tábor örömmámorban lakmározott 1371. szeptember 26-án, amikor Hadzsi Ibeki vezér hirtelen visszafordult és a brentai csata módjára a vigan lakmározó szerbeket teljesen elpusztította. A nagy zűrzavarban Vukasin menekült és amidőn már teljes biztonságban érezte magát, saját szolgája, hogy a király nyakékét magának kerithesse, a Marica vizénél leszurja. Fia volt az a kiváló Kraljevits Markó, akivel annyi népdal foglalkozik. Rettenhetetlen hős volt ez a Kraljevits Markó, akitől a nép annyi mindenfelét tudott zengeni, aki bejárta az egész világot, aki megfordult itt is ott is és aki a törököknek félelmes ellensége volt. A „Kraljević Marko i vila Ravijolja” „Kraljevits Markó és Ravijolja tündér” ügyesen állítja elénk ennek a hősnak baráti szeretetét, de nagy hatalmát is. Ott lovagolnak a pusztaságon, a Mirocs síkságon, Kraljevits Markó és kedvelt barátja Milos vajda. Ott ül Markó kedvelt pejlóván, a Saracon és buzdítja barátját, akinek messze földön híres, gyönyörű hangja van, énekeljen egy dalt, mert különben elalszik. Milos szívesen tenne eleget ennek a kérésnek, bár tudja, hogy a Ravijolja tündér, aki irigy szemmel néz reá, torkába és szívébe lövi nyíllát. Markó mindamelllett fenntartja kérését és buzdítja barátját, tegye meg kívánságát, hiszen addig

amíg őt látja, nem kell félnie semmiféle veszélytől, megvédi ő barátját erős karjával a tündér ellen. Végre hallatja Milos gyönyörű hangját, bár tudja, hogy a tündér megtiltotta neki, hogy főképp a Mirosz síkságon énekeljen. Meg is bünteti őt csufosan, torkába lö egy nyilat, a másik nyíl a szívére találja. Azonban miért hős Kraljevits Markó, ha nem tudja segíteni barátján? Deus ex machinává teszi őt a népdal. Felsarkantyuzza lovát és szép jutalmat ígér neki, ha elviszi gyors száguldásában a tündérhez, viszont kijelenti, hogy szeméit kiszurja és lábait eltöri, ha nem repül, mint a villám. Megtalálják a tündért. Markó már-már buzogányával akarja leszurja, midőn a tündér készségesen áll rendelkezésére a hősnak, füvetek gyűjt a Mirosz síkságon, meggyógyítja velük és életre kelti Milost, akinek hangja még szebb, mint volt, maga meg a Timok partja mellé siet, ott elmondja az esetet tündértársainak és meghagyja nekik, nehogy egy hőst bántsanak, amíg Kraljevits Markót életben tudják. Szindarabban is feldolgozott dal a „Kraljevits Marko i Arapin“ a „Kraljevits Markó és az arab.“ A fekete arab egy kis kastélyt épített, amelyet ékesen díszített fel úgy kívülről, mint belőlről. Midőn így az építéssel készen volt, nem tudta mire való lesz a tengerparton ez a kastély, ha nincs senkije; nincs anyja, nincs nővére, nincsen felesége. Végre az a gondolata támadt, hogy a cárhoz megy, tőle kér asszonyt; ha szép szerrel nem adna neki, úgy fegyverrel fog szerezni magának. Leül és levelet ír Stambulba, amelyben szándékát a cárnak tudtára adja. A cár azonnal kész harcba indulni és megmérhetetlen kincset ígér annak, aki az arabot elpusztítja, de harcossainak nagy része eltávozott Stambulból és így nem tudja mitévő legyen. Pedig az arab készülődik, felül szürke lovára és felfegyverzi magát. Amint a költő mondja, elér a „fehér“ Stambulba, itt erős követelések után elkéri a leányt és meghagyja a cárnak, hogy ötven nap múlva készítse el a lakodalmat. Az arab elindul a tengerpartra és a lakodalomra gondolt. Ezalatt a szegény leány keservesen panaszodik, hogy kinek engedte át magát. Ilyen gondolatok közt lepi őt meg az álom. Álmában megjelenik egy erős ember, aki figyelmezteti őt, írjanak Kraljevits Markónak, aki ott lakik a Rigómező szélén Prilip várában. Ez majd el fog banni az arabal. Amidőn a hajnal felkelt, a leány atyjához sietet és elmondotta álmát. A cár siet leánya kérését teljesíteni és Kraljevits Markó után küld, akinek megmérhetetlen értékű három kincset ígért, ha az arabot legyőzi. Markó nem hajlandó a kérésnek eleget tenni, mivel úgymond, az arab a fejét leszakítja válláról. A követ szomorodott szívvel tér vissza a cár udvarába. A cár ismét visszaküldi és most őt kincset ígér a hősnak. De Kraljevits Markó hajthatatlan. Kétségbeesés honol a cári palotában, míg végre a szép leányzó arra határozza el magát, hogy levelet ír Markónak. Ezt a levelet vérral itatta és siralmas hangon panaszkolta el benne keserves sorsát. És most azután bemutatja irónk Markó szép jellemét. Bár kincseket ígérnek neki, nem az, hanem a megtámadott női becsület szőlítja őt harcra. Félvertezi magát és utnak indúl. Jökor érkezik. A tő partján találkozik a cári leányzóval, aki elmeséli neki szomorú sorsát. Másnap megérkezik az arab nagy kísérettel. Markó megvív vele és levágja fejét, amelyet a cárnak talál fel. Elveszi jutalmát és egy hősi cselekedet tudatában távozik ismét Prilip várába. Hasznos szolgálatakat tett népének a törökkel szemben és ez nem egy ízben mutatta meg bátorságát. Török élményeiről nyújtanak tanúságot a „Marko Kraljević i beg Kostadin“ „Marko Kraljević i Alipasa“ „Marko Kraljević i Musa kesedijja“ (Markó és a fősvény Musa) Lov Markov s Turcima (Markó harca a törökkel). „Kraljevits Marko piye iz ramazan vino“. „Kraljevits Markó a szent török italból iszik“. Érdekesek halálának körülményei is. Ezt zengi a „Smrt Marka Kraljevića“ „Kraljevits Markó halála“ című dal. Már százhatvan éves volt a nagy nemzetis hős. Derék lovának kíséretében érkezik az „Urvina planina“-ra, amidőn egyszerre úgy veszi észre magát Kraljevits Markó, hogy könnyet kezd hullatni. Könnyet hullat lova is, amidőn egyszerre a fensik tündére jelenik meg és kifejt

előtte, hogy derék pej lova azért hullat könnyeket, mert érzi, hogy jóra való gazdája nemsokára el fogja hagyni őt. Kraljevits Markó még egyideig vitatkozik a tündérrel, tudja, hogy őt nem kaszabolhatja szét semmiféle kard, tudja, hogy ellen nem győzi le, de erre a tündér szavait odamagyarázta, hogy halálát leli egy magaslaton, két fenyőfa tövében, egy kút mellett. Midőn a kút vizének tükrébe le fog nézni, azon veszi magát majd észre, hogy nincs többé az élők sorában. És akik ellen egész életében küzdött, annak nem engedi martalékul oda sem magát, sem derék lovát. Nem akarja, hogy kincsei és drágaságai a törökök kezébe kerüljenek, azért elsősorban lovát szurja agyon és holttetemét elássa, kardját széttöri, majd pedig levelet ír. Ez így hangzik: „Mindaz, aki idejűn az Urviniai fensikra és erre a hideg vízforrásra tekint, tudja meg hogy itt találja Markó holttetemét. Halott ő már és három aranyat hagyott hátra, az első arra való, hogy temessék őt el, a második a templom díszítésére szolgál, a harmadik a „prosjak“-oké, a vak koldusoké, akik Markó tetteit fogják zengeni“. A kút szélére feküdt, miután a levelet a fenyőfáknak törzsébe eltemette, de nem kelt fel többé. A hilendári kolostor igumánja Vászó megtalálta és eltemette a szent hegynek egyik kolostora, a híres hilendári kolostor tövében.

Mivel a népdal Kraljevits Markót valódi hősnak kívánta odaállítani, oly jellemnek mutatta be, amely minden körülmények között megállja a helyét. Hős, derék ember, kinek nem csupán nagy testi ereje tűnik előtérbe, de akinek lelki jelességei is hatalmas mértékben domborodnak ki. Barátjai iránt való odaadó szeretete, embertársai iránt megnyilvánuló jótékonyága, istenfélelme, rajongó lelkesedése hazája iránt, a haza törhetetlen védelme az ellenséggel szemben ezek azok a tulajdonságok, amelyekkel a nép benne fel akart tüntetni. Ha a történelem itt-ott nem is ad igazat a népdaloknak, ha a költő merész geográfiai fantáziája mindenesetre tárgyi tévedéseket is hozott létre, mégis csodálattal olvassuk Kraljevits Markó történetét. Szereplését a mondákkal kellett vonzóvá tenni, oly tulajdonságokkal kellett felruházni, amilyenekkel a különböző népek mythológiájában lépten-nyomon találkozunk. Ez az egyik hős, akiről sajnos teljesen összefüggő éposz nem emlékezett meg. Ha ezek a különböző töredékek egy szerves összefüggésben adhattak volna számot a prilipi fehér vár nagyeréjű gazdájáról, úgy egy népeposz volna kezünkben. Így is azonban mindenképp csodálunk kell a szerb népek képzeletben gazdag erejét és ragaszkodását jötevéjének személye iránt. — Egy másik hős, aki Lázár cár idejében élte le dieső napjait, volt Milos Obilits. Mig Kraljevits Markót királyi házból származtatja a dal, addig Milos Obilits hőst úgy tünteti fel, mint aki alacsony sorból küzdötte fel magát magas állásába. A „Car i Milos čobanin“. „A cár és Milos, a pásztor“ emlékezik meg Milos származásáról. A történet színhelye az „Uvara planina“. Itt legelteti a juhokat Milos pásztor. Megmérhetetlen a nyája, szebbnél-szebb juhait, kosai vannak, a nyáj aranyos csemetyűjével legel ott. De még van egy más csoda is, amelynek megbámulására zarándokolhat mindenki Milos Obilitshez. Ott, ahol Milos lakik, úgy az udvar, mint a kapu acélból van, van neki ezenkívül egy szép tava, a tő körül szebbnél-szebb pávák, nyestek tanyáznak. Ennek a csodának a híre eljutott Stambulig, amiért is egy fermán vitte el Miloshoz a cár abbéli üzenetét, hogy jöjjen el a császári palotába. Milos Obilits el is érkezik ide és a cár nagy szíveséggel fogadja. Megkérdezi, minő kívánságai vannak, ő szíves előzékenységgel teljesíteni fogja azokat. Milos sánta lovat, rozsdás kardot kér, maga mellé pedig ezer török harcost. A cár nem tudja mire vélni ezt a kívánságot, végre azonban beleegyeznek annak teljesítésébe. Milos Istenhez fohászkodik, segítségül hívja, miként a dal mondja „Szent Péntek“-et és „Szent Vasárnap“-ot, hadd élesítsék meg kardját, és egyenesítsék meg lovát. Kérésének az égi hatalmak eleget tettek, segítségére jönnek még Szent Péter és Szent Miklós és ime, miként a súlyom a galambokra, úgy tör Milos a törökökre. Egy török sem maradt életben Milos hőstette után. Ennek a hősnak a harc az eleme,

Midőn Lázár cárral összekülönbözött, Lázár életétől akarja megfosztani de a pásztorok kérésére ettől a szándékától eláll. Lázár cár azonban nem fogadja el a bocsánatot előbb, míg a haretéren érdemeit nem szerzett Milos rohant is mint a szélvész a csatába.

(Folyt. köv.)

Legolósobb és legjobb szórakozás esténként

az APOLLO MOZIBAN van.

(II. Rákóczi Ferenc-utca 2. Adamovich ház.)

Kényelmes, tágas, jól szellőztetett helyiség.

1—20

Változatos műsor.

Nyílt-tér.

1910. július 17-én.

Az Ujvidéki Ártézi Fürdő Tekintetes Igazgatóságának!

Nem mulaszthaton el, hogy az ujvidéki ártézi gyógyfürdő kitünő gyógyhatásának a legmesszebbmenő hálám és a legösszintébb elismerésemet kifejezzem. Évek óta szenvedtem rettentő fájdalmakban, úgy, hogy minden évben világhírű fürdőt látogattam és nem értem el oly eredményt 4—5 hét alatt ezen világhírű fürdőkben, mint rövid idő alatt az Ujvidéki Városi Ártézi Jódosfürdőben, hol 8—10 nap alatt megszabadultam azon borzalmas fájdalomaktól, melyek már évek óta gyötörték.

Ezért fogadja a fürdőigazgatóság a jó Isten minden áldását, azért pedig, hogy ily fényes áldozatot hozott a fürdő megteremtésére, a legösszintébb köszönetemet.

Maradtam kiváló tisztelettel,

Radó Sándor

a budapesti Kir. Színház tagja.

Hirdetések.

ELSŐ UJVIDÉKI KERÉKPÁR ÉS VARRÓGÉP

EMAILLIROZÓ MŪINTÉZET.

JUNG S. Ujvidék, Szűcs-utca 27.



Varrógép és bicikli raktárban olesón, jótállás mellett minden e szakmába való javítást elvállalok; ugyszintén minden szükséges alkatrész nálam beszerezhető.

Ház- és üzleteladás.

Ópazuán (Szerém m.) lévő házunk 150

ezer kor. évenként forgalmazó, jól berendezett

fűszer- és rövidáru

üzlettel, továbbá Ujvidéken egy sarokház, mely fekvésénél fogva üzleti- és keresmai czélokra nagyon megfelel, szabad kezből azonnal eladó. — Bővebb felvilágosítással szolgál

2—6

MIKIŃ és STOJKOVITS

Ujvidék.

Jó karban levő GÁZLYRÁK

:: olesón eladatnak. ::

Cim a kiadóhivatalban.

2—3

Teljesen önálló mérlegképes

==== könyvelő ====

perfekt magyar-német, horvát-szerb levelező, aki utazásra is alkalmas, mielőbbi belépésre ajánlkozik.

Érdeklődő cégek kéretnek megkeresésüket „Önálló” jelige alatt e lap kiadóhivatalába beadni.

Hirdetmény.

A tiszai ág. h. ev. egyh. eperjesi koll. tanítóképző intézetbe felvételért folyamodni lehet folyó hó 31. napjáig. Kimerítő felvilágosítással készséggel szolgál Gerhard Béla igazgató.

14425. szám. Kig. 1910.

Hirdetmény.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa mintegy 7000 kor. költséggel építendő gőzhengersizin és szerszámkamra összes építési munkáira árlejtést hirdet a következő feltételek mellett:

1. Csakis szabályszerűen kiállított és pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett „Ajánlatok gőzhengersizin és szerszámraktár építési munkáira” felirással ellátott ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

2. Az ajánlat legkésőbb 1910. évi szeptember 1-én délelőtt 10 óráig nyújtandó be Ujvidék sz. kir. város iktató hivatalában.

3. Az ajánlott összeg 5%-a mint bánatpénz a városi pénztárnál letétbe helyezendő és a letéti jegy az ajánlathoz melléklendő.

4. Az ajánlatokat 1910. évi szeptember 1-én délelőtt 10 órakor bontják fel, mikor az ajánlattevők jelen lehetnek.

5. A műszaki művelet a városi mérnöki hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthető.

6. Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig — azonban legfeljebb 4 hónapig kötelezettségben maradnak.

7. Csakis a költségvetésben felsorolt összes munkákra beadott ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

8. Ajánlat csakis a mérnöki hivatalban díjmentesen beszerezhető ajánlati űrlap és költségvetés felhasználásával tehető.

9. A munka a felszólítástól számítva 15 nap alatt megkezdendő és 3 hónap alatt befejezendő. Minden napi késedelemért 30 korona kötbér fizetendő. Különböző érvényesek az állami általános és részletes feltételek és a közszállítási szabályrendelet.

10. A városi tanács fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül — az árakra való tekintet nélkül — szabadon választhasson.

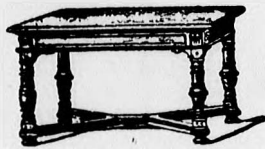
Ujvidék szab. kir. város tanácsának 1109. évi július hó 26. napján tartott üléséből.

Dr. Demetrovits Vladimir
polgármester.

Felhívás.

A felszámolás alatt levő Ujvidéki Népbank mint szövetkezet ezennel felhívja hitelezőit, hogy esetleges követeléseik kifizetése végett 6 hónap alatt az intézet helyiségében a törvényes következmények terhe alatt jelentkezzenek.

3—3



Alapított 1870.

Nagy butorraktár.

Alapított 1870.

HEMLER PÉTER

Ujvidék, Thököly Imre-utca 28.

Nagy választék mindenféle fa- és párnázott butorokban. Divánok, ottománok, konyhabereendezések, különféle lakirozott butorok a legdivatosabb kivittől a leggyegyszerűbbig, továbbá minden e szakmába vágó cikkek.

Olcsó, jutányos árak.

1—52

Pontos, szolid kiszolgálás.

— **Hová mégy barátom?**

— **A Cirkusz Claire Lafortba, ahol igen szép látványosságban lesz részünk, ahol csupán első-rangú művészek lépnek fel és ahol 2000 személy kényelmesen elfér.**

— **Mennyi a belépti díj?**

— Támlásszék 1 korona, I. hely 80 fillér, II. hely 60 fillér, III. hely 50 fillér, karzat 30 fillér. Pénztárnyitás este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, az első előadás kezdete 8 $\frac{1}{2}$ órakor.

! Első előadás csütörtökön !
! 1910. július hó 21-én este. !

Fogorvosi és fogtechnikai

— műterem. —

Szives tudomására adjuk, hogy helyben II. Rákóczi Ferenc ut (Futtaki-u) 32. szám alatt teljesen modern fogorvosi és fogtechnikai műtermet rendeztünk be, hol a fogászat körébe tartozó összes munkálatokkal naponta 9—12-ig és 2—6-ig rendelkezésre állunk.

Szájpadlás nélküli műfogak.

Műfogak kautschuk nélkül.

Arany koronák, hidalások, csapfogak.

Telefon szám 65.

Erdélyi M. Dr. Kármán J.
fogtechnikus. 4—20 fogorvos.

Egy nagyobb ujvidéki vállalathoz augusztus hó elsejére való belépéssel

reprezentálni tudó

magyar, szerb és német írásban és beszédben teljesen jártas

fiatal embert

keresünk, aki főnökének helyetteseképpen bizalmi állást tölt be.

Sürgős ajánlatok eddigi működés megjelölésével „V. F.” jellegével Ujvidék főposta restante intézendők.

Eladó

egy Busch-féle Triaeder Binokl

9 szerez nagyítású tábori látésó.

2 mesterhegedű.

1 12-es kaliberű modern Lancaster rendszerű vadászfegyver jó állapotban — jutányos áron.

Megtekinthető a kiadóhivatalban.

Fleiszig Dezső

divatáruházában

(Menrath-palota)

megkezdődött a nagy nyári occasio,

bluz és pongyolákban, továbbá

: az összes női divatcikkekben. :

Bluzok:

Kézi himzett bluz — — most frt 4.—

Batist bluz — — — — most frt 1.50

Zephir bluz — — — — most frt 1.40

Pongyolák:

Mosó delain pongyola — — most frt 3.60

Batist pongyola minden színben most frt 8.50

Gyapjú delén — — — — most frt 8.—

Az összes nyári toilettek, kosztümök : : mélyen leszállított áron! : :

Ugyanott egy ügyes szabásznő

jó fizetéssel azonnal felvétetik. 1—10

14476. szám, Kig. 1910.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy az Ókéri (Klissai) és Szt. tamási (csenei) törvényhatósági közutak kiépítésére vonatkozó helyszíni bejárást elrendeltem: a foganatosítás megkezdésének napjára kitézöm 1910. évi július hó 28. napját. Összejvetel délelőtt 9 órakor a városháza tanácstermében. A bejárás alapjául szolgáló műszaki művelet a városi mérnöki hivatalban a hivatalos órák alatt betekinthető.

A helyszíni bejárás vezetésével megbízom Profuma Béla alpolgármestert.

Felhívom tehát az érdekelteket, hogy esetleges észrevételeiket a bejárás napján annak vezetőjénél jelentsék be.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa 1910. évi július hó 9. napján.

Dr. Demetrovits Vladimir
polgármester.

Kihirdetés.

Kihirdetem, hogy a következő hét házasság egymással házasságot szándékozik kötni, u. m.: Családi és utóneve és esetleg egyéb közelebbi megjelölése; vőlegény: Deák János. Családi állapota nőtlen. Állása (foglalkozása) gépmester. Vallása róm. kath. Életkora és születési helye: 25 éves, Ujvidék. Lakhelye Karlóca. Szüleinek családi és utóneve Deák István, Polacsek Mária. Családi és utóneve és esetleg egyéb közelebbi megjelölése: menyasszony Spreitzer Erzsébet. Családi állapota házas. Állása (foglalkozása) háztartásbeli. Vallása róm. kath. Életkora és születési helye: 19 éves Csonopla. Lakhelye Zombor, V. Kalap u. 56. Szüleinek családi és utóneve Spreitzer József Mergl Regina. Felhívom mindazokat a kiknek a nevezett házasságokra vonatkozó valamely törvényes akadályról vagy a szabad beleegyezést kizáró körülményről tudomásuk van, hogy ezt nálam közvetlenül vagy a kifüggesztési helyi községi elöljárósága (illetőleg anyakönyvvezetője) útján jelentsék be. Ezt a kihirdetést a következő helyeken kell teljesíteni u. m.: Zomborban és Ujvidéki Hírlapban. Kelt Zomborban 1910. évi július hó 17. napján Lang Gyula anyakönyvvezető.

1—3

Eladó házak.

A Galamb-utca 3. számú ház és a Könyök-utca 4. számú ház szabad kézből eladó. Tudakozódni lehet Városi Mihály közs. jegyző urnál, akitől a feltételek megtudhatók Tiszakálmánfalván.

Tisztelettel

Városi Mihály,

1—3

jegyző.

Üzlethelyiség

Laktanya-utca 9. szám
alatt azonnal kiadó.

1—3

Özv. Jurenka Anna.

Eladó

egy modern új ebédlő elköltözés miatt jutányos áron. Bővebbet Vásár-utca 1—2 (Kleintsek-féle ház.)

Ujvidéken letelepedvén, magamat mint manicure a t. közönség b. figyelmébe ajánlom.

BARANYAINÉ

1—2

Kölesey-utca 19.

Raichl J. Ferenc műépítész irodáját Szűcs-utca 21. sz. alatt nyitotta meg.

A Trandafil Mária alapítványi

:: árvaház építési irodája ::

7875. szám, tkvi. 1910.

Árverési hirdetmény.

A titeli kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy a Csurogkerületi takarékpénztár részvénytársaság csurogi cég végrehajtónak, Rigyicski Jován zsablyai lakos végrehajtást szenvedett elleni 1900 korona tőke és járulékaik iránt folytatott végrehajtási ügyében, nemkülönben az 1881. évi LX. t.-c. 166. 167. §-a értelmében ezen csallakozottnak kimondott Talló Teréz zsablyai lakos 854 kor. tőke s járulékaiból álló követelésének behajtása végett az ujvidéki kir. törvényszéknek és titeli kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság területén:

1. a zsablyai 1041. számú betétben 3/I. 1—3. sorszám, 7702. hrszám alatti 310 □-öl területű árok a Martince dűlőben, 7703 hrszám alatti 1 hold 701 □-öl szántó a Martince dűlőben és az 7704. hrsz. alatti 116 □-öl területű udvar és lakóház Rigyicski Jován 1/2 rész jutaléka 380 kor. kikiáltási árban,

2. az A + II. 1—2. sorszám 9962/4. és 9962/2. hrszám alatti 376 □-öl és 337 □-öl területű, a Leje dűlőben lévő szántókból Rigyicski Jován 1/2 rész jutaléka 64 kor. kikiáltási árban,

3. A + I. sor. 3495/1. hrszám alatti, 1 hold 120 □-öl kerületű a Vračsara dűlőben lévő szántóból Rigyicski Jován 1/2 rész jutalék 242 kor. kikiáltási,

4. az A + 2. sorsz. 7657h hrszám alatti, s hold 1119 □-öl területű a Matince dűlőben lévő szántóból Rigyicski Jován 1/2 részben jutaléka 305 kor. kikiáltási árban nyilvános árverés útján el fog adatni.

Ezen árverés megtartására határnapul 1910. évi augusztus hó 18. napjának d. e. 9 órája Zsablya község házához tüzelik oly hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon a becsáron alul is el fog adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, amelynek 20%-át venni szándékozik készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi 3333. sz. igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1881. évi XXX. t.-c. 10. §-ának második bekezdése értelmében adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek valamint az 1898. évi XXIII. t.-c. alapján alakult központi hitel-szövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő, ha magasabb ígértetett a becsárnál, az 1908. évi XLL t.-c. 21. §-a értelmében a letett bánatpénzt ígértetének megfelelően 20 százalékra kiegészíteni, ellenkező esetben ígértete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladéktalanul folytatattatik részt nem vehet.

Az elárverezendő ingatlanok a kikiáltási ár két harmadának alacsonyabb áron el nem adatnak.

A vevő köteles az árverési vételárat két egyenlő részletben és pedig az elsőt 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számítva és pedig mindig az árverés alapjától számítandó 5 százalékos kamatokkal együtt a titeli kir. adóhivatal mint bírósági betétpénztárnál lefizetni.

Kir. jbróság mint telekkönyvi hatóság.

Titelen, 1910. évi április hó 19-én.

Dr. Wagner Károly, kir. albró